



Постоянный форум по вопросам коренных народов

Шестнадцатая сессия

Нью-Йорк, 24 апреля — 5 мая 2017 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

**Повестка дня в области устойчивого развития
на период до 2030 года**

Обновленная информация о коренных народах и Повестке дня на период до 2030 года

Исправление

1. **Пункт 26** *следует читать*

26. Не полностью отражена и концепция самоопределения, закрепленная в статьях 3 и 4 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и имеющая жизненно важное значение для осуществления коренными народами права на определение своего экономического, политического, социального и культурного развития. Хотя в Повестке дня на период до 2030 года нищета признается как многоаспектное, а не только денежное явление, в ней неоднократно подчеркивается важность роста валового внутреннего продукта (ВВП), индустриализации и объемов производства, что угрожает подорвать комплексные подходы коренных народов к развитию. Принцип «свободного, предварительного и осознанного согласия», предусмотренный в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в Повестке дня на период до 2030 года не упоминается, хотя «свободное, предварительное и осознанное согласие» имеет существенное значение для обеспечения уважения права коренных народов на самоопределение, равно как и других прав коренных народов.

* E/C.19/2017/1.



2. **Пункт 56** *следует читать*

56. В ситуациях, когда переход на возобновляемые и экологически чистые источники энергии, например гидроэлектростанции, угрожает землям коренных народов, они сталкиваются с новыми рисками. Поэтому необходимо гарантировать земельные права коренных народов в соответствии с нормами международного права, в частности Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, для обеспечения того, чтобы все вопросы, касающиеся земли и приоритетных задач в области развития, решались при условии свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.
-